

## Informacje bezpieczeństwa produktów marki Stix:

Klucz pneumatyczny udarowy STT-17/19/22

PL:

**⚠ UWAGA! Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać zawartych w niej zasad bezpieczeństwa. Zachować instrukcję do późniejszego użytku.**

### Zasady bezpieczeństwa

1. Podczas używania klucza należy stosować okulary ochronne oraz rękawice do narzędzi pneumatycznych tłumiące drgania.
2. Przed podłączeniem sprężonego powietrza należy zawsze upewnić się, że klucz jest wyłączony.
3. Przed wymianą nasadki lub przed serwisem narzędzia należy odłączyć zasilanie sprężonego powietrza.
4. Należy zawsze dbać o czystość i prawidłowe smarowanie klucza. Codzienne smarowanie pozwala uniknąć korozji wewnątrz narzędzia, która może prowadzić do uszkodzenia.
5. Podczas używania klucza nie należy nosić luźnej odzieży, bransoletek, zegarka itp.
6. Do połączenia klucza z instalacją sprężonego powietrza należy stosować lekki wąż spiralny.
7. Podczas pracy nie należy doprowadzać do przeciążenia klucza. Należy dostosować prędkość do optymalnego poziomu, przy którym można osiągnąć maksymalną wydajność.
8. Nie zwiększać ciśnienia sprężonego powietrza powyżej dopuszczalnego poziomu określonego przez producenta. Nadmierne ciśnienie może spowodować pęknięcie obudowy oraz przyspieszone zużycie ruchomych elementów, prowadząc do usterki klucza.
9. Przed odłożeniem narzędzia po jego użyciu należy zawsze upewnić się, że zostało zatrzymane.
10. Przedmiot poddany obróbce powinien być unieruchomiony, a klucz trzymany oburącz, aby obie ręce mogły kontrolować jego pracę.
11. Należy stosować nasadki przeznaczone do kluczy udarowych. Powinny być poprawnie i bezpiecznie osadzone na kluczu przed jego uruchomieniem.

**⚠ UWAGA! Upewnij się, że ciśnienie sprężonego powietrza nie przekracza 6,3 bara i że powietrze nie jest zanieczyszczone. Powietrze o zbyt wysokim ciśnieniu lub zanieczyszczone może skrócić żywotność narzędzia i stanowić zagrożenie dla zdrowia użytkownika.**

**⚠ UWAGA! Jeśli w instalacji sprężonego powietrza brak jest układu filtr + reduktor + smarownica, klucz powinien być smarowany przynajmniej raz dziennie lub po dwóch godzinach pracy. W tym celu należy – zależnie od intensywności pracy – dodać od 2 do 6 kropel oleju do narzędzi pneumatycznych do przyłącza wlotowego powietrza.**

**⚠ UWAGA! Nie używać uszkodzonych, zużytych lub niedopasowanych nasadek.**

**⚠ UWAGA! Jeśli stwierdzisz awarię lub nieprawidłową pracę klucza, natychmiast zaprzestań jego używania. Narzędzie może być naprawiane tylko przez autoryzowany serwis lub wykwalifikowany personel.**

## Bezpečnostní informace o produktech značky Stix:

Pneumatický rázový klíč STT-17/19/22

**CZ:**

**⚠ UPOZORNĚNÍ!** Před prvním použitím produktu si přečtěte návod k obsluze a dodržujte v něm uvedené bezpečnostní pokyny. Návod uschovejte pro pozdější použití.

### Bezpečnostní pokyny

1. Při používání klíče noste ochranné brýle a rukavice tlumící vibrace určené pro pneumatické nářadí.
2. Před připojením stlačeného vzduchu se vždy ujistěte, že je klíč vypnutý.
3. Před výměnou nástavce nebo servisem nástroje odpojte napájení stlačeným vzduchem.
4. Dbejte na čistotu a správné mazání klíče. Denní mazání pomáhá zabránit korozi uvnitř nástroje, která by mohla způsobit jeho poškození.
5. Při používání klíče nenoste volné oblečení, náramky, hodinky apod.
6. K připojení klíče k systému stlačeného vzduchu používejte lehkou spirálovou hadici.
7. Při práci nezatěžujte klíč přetížením. Přizpůsobte rychlost na optimální úroveň pro dosažení maximálního výkonu.
8. Nezvyšujte tlak stlačeného vzduchu nad přípustnou úroveň stanovenou výrobcem. Nadměrný tlak může způsobit prasknutí krytu a zrychlené opotřebení pohyblivých částí, což může vést k poškození klíče.
9. Před uložením nástroje po použití se vždy ujistěte, že je zastaven.
10. Obrobek by měl být zajištěn a klíč držen oběma rukama, aby obě ruce mohly kontrolovat jeho činnost.
11. Používejte nástavce určené pro rázové klíče. Měly by být správně a bezpečně nasazeny na klíč před jeho spuštěním.

**⚠ UPOZORNĚNÍ!** Ujistěte se, že tlak stlačeného vzduchu nepřesahuje 6,3 bar a že vzduch není znečištěný. Příliš vysoký nebo znečištěný tlak vzduchu může zkrátit životnost nástroje a představuje riziko pro zdraví uživatele.

**⚠ UPOZORNĚNÍ!** Pokud v systému stlačeného vzduchu chybí filtr + regulátor + olejníčka, klíč by měl být mazán alespoň jednou denně nebo po dvou hodinách práce. V tomto případě přidejte – podle intenzity práce – 2 až 6 kapek oleje pro pneumatické nástroje do přírodního otvoru vzduchu.

**⚠ UPOZORNĚNÍ!** Nepoužívejte poškozené, opotřebované nebo nevhodné nástavce.

**⚠ UPOZORNĚNÍ!** Pokud zjistíte poruchu nebo nesprávnou funkci klíče, okamžitě přestaňte klíč používat. Nástroj může být opravován pouze autorizovaným servisem nebo kvalifikovaným personálem.

## Bezpečnostné informácie o produktoch značky Stix:

Pneumatický rázový kľúč STT-17/19/22

**SK:**

**⚠ UPOZORNENIE!** Pred prvým použitím produktu si prečítajte návod na použitie a dodržiavajte bezpečnostné pokyny v ňom uvedené. Návod uchovajte na neskoršie použitie.

### Bezpečnostné pokyny

1. Pri používaní kľúča noste ochranné okuliare a rukavice na tlmenie vibrácií určené pre pneumatické náradie.
2. Pred pripojením stlačeného vzduchu sa vždy uistite, že je kľúč vypnutý.
3. Pred výmenou nástavca alebo servisom nástroja odpojte prívod stlačeného vzduchu.
4. Dbajte na čistotu a správne mazanie kľúča. Denné mazanie pomôže zabrániť korózii vo vnútri nástroja, ktorá by mohla spôsobiť jeho poškodenie.
5. Pri používaní kľúča nenoste voľné oblečenie, náramky, hodinky a pod.
6. Na pripojenie kľúča k systému stlačeného vzduchu používajte ľahkú špirálovú hadicu.
7. Počas práce nezvyšujte zaťaženie kľúča. Nastavte rýchlosť na optimálnu úroveň pre dosiahnutie maximálneho výkonu.
8. Nezvyšujte tlak stlačeného vzduchu nad povolenú úroveň stanovenú výrobcom. Nadmerný tlak môže spôsobiť prasknutie krytu a zrýchlené opotrebovanie pohyblivých častí, čo môže viesť k poškodeniu kľúča.
9. Pred odložením náradia po použití sa vždy uistite, že je zastavené.
10. Obrábaný predmet by mal byť zaistený a kľúč držaný oboma rukami, aby obe ruky mohli kontrolovať jeho prácu.
11. Používajte nástavce určené pre rázové kľúče. Mali by byť správne a bezpečne nasadené na kľúč pred jeho spustením.

**⚠ UPOZORNENIE!** Uistite sa, že tlak stlačeného vzduchu neprekračuje 6,3 bar a že vzduch nie je znečistený. Príliš vysoký alebo znečistený tlak vzduchu môže skrátiť životnosť náradia a predstavuje riziko pre zdravie používateľa.

**⚠ UPOZORNENIE!** Ak v systéme stlačeného vzduchu chýba filter + regulátor + olejníčka, kľúč by mal byť mazaný aspoň raz denne alebo po dvoch hodinách práce. V takom prípade pridajte – podľa intenzity práce – 2 až 6 kvapiek oleja pre pneumatické náradie do prívodného otvoru vzduchu.

**⚠ UPOZORNENIE!** Nepoužívajte poškodené, opotrebované alebo nevhodné nástavce.

**⚠ UPOZORNENIE!** Ak zistíte poruchu alebo nesprávnu funkciu kľúča, okamžite prestaňte kľúč používať. Náradie môže byť opravované len autorizovaným servisom alebo kvalifikovaným personálom.

## A Stix márka termékbiztonsági információi:

STT-17/19/22 pneumatikus ütvecsavarozó

HU:

**⚠ FIGYELEM! A termék első használata előtt olvassa el a használati útmutatót, és tartsa be az abban foglalt biztonsági előírásokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.**

### Biztonsági előírások

1. A csavarozó használata közben viseljen védőszemüveget és rezgéscsillapító kesztyűt, amelyeket a pneumatikus szerszámokhoz terveztek.
2. A sűrített levegő csatlakoztatása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a csavarozó ki van kapcsolva.
3. A fej cseréje vagy a szerszám karbantartása előtt válassza le a sűrített levegő ellátását.
4. Gondoskodjon a csavarozó tisztaságáról és megfelelő kenéséről. A napi kenés segít elkerülni a szerszám belső korrózióját, amely károsodáshoz vezethet.
5. A csavarozó használata közben ne viseljen laza ruházatot, karkötőt, órát stb.
6. A csavarozót könnyű spirálcsővel csatlakoztassa a sűrített levegő rendszerhez.
7. Ne terhelje túl a csavarozót munka közben. Állítsa be a sebességet az optimális szintre, hogy elérje a maximális teljesítményt.
8. Ne növelje a sűrített levegő nyomását a gyártó által megadott megengedett szint fölé. A túl magas nyomás a burkolat repedését, valamint a mozgó alkatrészek gyors kopását okozhatja, ami a csavarozó meghibásodásához vezethet.
9. A szerszám elhelyezése előtt, használat után mindig győződjön meg róla, hogy leállt.
10. A megmunkálandó tárgynak rögzítettnek kell lennie, és a csavarozót két kézzel kell tartani, hogy mindkét kéz irányítani tudja annak működését.
11. Használjon ütvecsavarozókhoz tervezett fejeket. Ezeket megfelelően és biztonságosan kell rögzíteni a csavarozón, mielőtt bekapcsolná.

**⚠ FIGYELEM! Győződjön meg arról, hogy a sűrített levegő nyomása nem haladja meg a 6,3 bar-t, és nem szennyezett. A túl magas vagy szennyezett levegőnyomás csökkentheti a szerszám élettartamát, és veszélyt jelenthet a felhasználó egészségére.**

**⚠ FIGYELEM! Ha a sűrített levegő rendszerben nincs szűrő + nyomásszabályozó + olajozó egység, akkor a csavarozót naponta egyszer vagy két óra használat után kell olajozni. Ebben az esetben - a munka intenzitásától függően - adjon hozzá 2-6 csepp pneumatikus szerszámolajat a levegőbemeneti csatlakozóhoz.**

**⚠ FIGYELEM! Ne használjon sérült, elhasználódott vagy nem megfelelő fejeket.**

**⚠ FIGYELEM! Ha hibát vagy a csavarozó rendellenes működését észleli, azonnal hagyja abba a használatát. A szerszámot csak hivatalos szerviz vagy képzett szakember javíthatja.**